

Запрос на проведение инспекции

Первоначальный запрос (5 февраля 2010)

ИСПОЛНИТЕЛЬНОМУ СЕКРЕТАРЮ
ИНСПЕКЦИОННОГО СОВЕТА

To: Executive Secretary; The Inspection Panel

1818 H Street, NW, Washington, DC 20433, USA

Факс: 202-522-0916; or c/o the appropriate World Bank Country Office

1. Мы, _____ и _____ представляем лиц, проживающих в Республике Казахстан: Южно-Казахстанской область, город Туркестан, Карашикский сельский округ, поселок Бирлик. Наши адреса прилагаются.
2. Нам может быть причинен ущерб в результате недостатков или упущений Всемирного Банка в ходе реализации Проекта развития автомобильных дорог Юг-Запад: международный транзитный коридор "Западная Европа-Западный Китай" (ЦАРЭС-1b & 6b), осуществляемого в Республике Казахстан.
3. Проектным решением участок проектируемой дороги по городу Туркестан намечен по существующей объездной трассе. В самой своей узкой части эта трасса проходит вдоль 30 домов поселка Бирлик и зажата с одной стороны линией застройки домов, а с другой стороны - железнодорожной веткой компании "Южполиметалл". Расстояние от линии застройки домов до края проезжей части составляет от 5 до 15 метров, что не соответствует экологическим стандартам Всемирного Банка, составляющим длину защитной полосы от вредного токсичного и шумового воздействия автотранспорта в размере 50 метров. 22 июля 2009 года мною было направлено письмо в Банк. Надо отдать должное руководителю проекта господину Жак Бюре отреагировал молниеносно, приехав со своей командой в Шымкент и приняв участие в совещании при заместителе акима области Алиеве Б.Н. В результате в августе-сентябре 2009 года появилось новое проектное решение со сдвигом дорожного полотна проектируемой трассы на вышеуказанном участке поселка Бирлик в сторону железнодорожного полотна, установкой шумозащитного экрана и лесополосы. Однако и это новое проектное решение не выдерживает стандартов Всемирного Банка в области экологической безопасности лиц, чьи интересы подвергаются воздействию проектом. Кроме того, именно на этом участке более 1000 учащихся из поселка Бирлик ежедневно переходят дорогу с целью посещения занятий в школе и обратно домой. Проектным решением не предусмотрено строительство ни наземных, ни подземных пешеходных переходов, хотя об этом говорили сами жители поселка на общественных слушаниях в Туркестане 13 января 2009 года. Проектировщики ссылались на заказчика, а заказчик в лице модерерирующего слушания акима Туркестана господина Сыздыкова просто проигнорировал требование жителей. Вот то слабое звено в цепи ответственных за проект лиц - казахстанские местные чиновники: они привыкли считать себя "отцами народа, которым лучше знать потребности своих детей", а лучшим способом воспитания "своих детей они считают порку".
Существующая объездная трасса в городе Туркестан - это дорога, построенная в преддверии состоявшихся несколько лет назад мероприятий по празднованию 1500-летия Туркестана, хотя по генеральном плане развития города, со слов осведомленных жителей, строительство этой трассы намечалось намного далее за пределами растущего города: в северной части границы города для этого даже отвели полосу 100-метровой ширины, но про нее забыли.
4. Налицо нарушения Операционной политики Всемирного Банка ОР 4.01 "Экологическая оценка".

5. Мы обращались к сотрудникам Всемирного Банка 22 июля 2009 года путем направления письма электронной почтой.

Принятые Банком меры разрешения этой проблемы: проведение совещания с участием заинтересованных сторон 30 июля 2009 года, встреча 5 октября 2009 года с проектной командой во главе с господином Жаком Бюре, ответное письмо господина Жака Бюре от 22 ноября 2009 года - натолкнулись на негибкость мышления и черствость казахстанских чиновников, ответственных за реализацию проекта. Поэтому действия чиновников не удовлетворяют жителей поселка Бирлик. Мы считаем, что Банк имеет право потребовать от Заказчика выполнения своей политики.

6. Просим Инспекционный Совет рекомендовать Исполнительным директорам Всемирного Банка провести расследование указанных вопросов.
5 февраля 2010 года.

телефоны: _____

e-mail: _____

Приложение (в скрепке):

- 46 жалоб жителей поселка Бирлик;
- подтверждение полномочий _____ и _____.

Первый коммуникации (10 марта 2010)

Исполнительному секретарю инспекционного совета

To: Executive Secretary; The Inspection Panel

1818 H Street, NW, Washington, DC 20433, USA

Факс: 202-522-0916; or c/o the appropriate World Bank Country Office

Просим вас наши имена не оглашать властям республики Казахстан, акиму Южно-Казахстанской области, акиму г.Туркестана.

1. ____, проживаю в г.Туркестан, п.Бирлик, сельский округ Карашик, моб. тел. ____.
2. ____, проживаю в г.Туркестан, п.Бирлик, сельский округ Карашик.

ЗАПРОС

5 февраля 2010 года мы вам писали жалобу. Приехал из Министерства дорог Котербеков-мырза в феврале, с ним был наш аким города и другие чиновники, мы их не запомнили. Нам сказали как пройдет новая дорога, многие жители были довольны, мы согласились, чтобы дорога прошла возле железной дороги. А Котербеков-мырза обещал, что через пять лет государство построит новую объездную дорогу - за городом Туркестан, что перед нашими домами посадят деревья и для наших детей будет ходить автобус из поселка в школу.

Вот мы хотим, чтобы эти слова записали на бумагу, поставили подписи все главные, кто отвечает за дорогу. Но через пять лет ваш Банк уйдет из страны, и мы боимся, что обещания забудут и не исполнят, поэтому просим, чтобы:

1. Составить какой-нибудь документ от Министерства дорог о том, что новую объездную дорогу построят за городом Туркестан через три года (а не через пять лет), с подписью Котербекова-мырза и печатью Министерства дорог.
2. В этот документ записать обещания, что посадят деревья перед домами жителей поселка Бирлик и запустят автобус для детей из поселка в школу.

Мы думаем, что этот документ должны подписать аким города Туркестан вместе с Котербековым-мырза и другими чиновниками, кто отвечает за строительство дороги Китай-Европа.

Также мы напоминаем, чтобы наши имена сохранились втайне и не раскрывать адрес этой электронной почты, по которой мы отправляем свой запрос.

С уважением, жители поселка Бирлик

___ и ___.

Второй коммуникации (8 апреля 2010)

Исполнительному секретарю инспекционного совета

To: Executive Secretary; The Inspection Panel

1818 H Street, NW, Washington, DC 20433, USA

Факс: 202-522-0916; or c/o the appropriate World Bank Country Office

Просим не разглашать наши имена и адрес электронной почты, по которому мы отправляем данное письмо:

1. ___, проживаю в г.Туркестан, п.Бирлик, сельский округ Карашик, моб. тел. ___.
2. ___, проживаю в г.Туркестан, п.Бирлик, сельский округ Карашик.

ЗАПРОС

В предыдущем письме от 10 марта 2010 года мы выдвинули два требования, на основании которых мы высказали свою тревогу по поводу строительства дороги из Китая в Европу возле нашего поселка.

Этим письмом мы настаиваем на нашем требовании получения гарантий, что в будущем, после роста интенсивности движения транзитного транспорта по объездной дороге внутри города Туркестан, правительство Казахстана готово спроектировать и построить новую объездную дорогу за пределами города. Есть два варианта новой объездной дороги:

1. С северной стороны города между поселками Бирлик и Карашик, либо
2. С южной стороны города, где объездная дорога дважды пересечет железнодорожную магистраль Ташкент-Оренбург.

Гарантией строительства новой объездной дороги в будущем станет издание официального документа, подписанного представительством Всемирного Банка и Правительством Республики Казахстан.

Мы хотим, чтобы этот запрос был официально зарегистрирован Исполнительным Советом Всемирного Банка.

И вновь напоминаем об анонимности наших фамилий и данного адреса электронной почты.

С уважением, жители поселка Бирлик

___ и ___.

Третий коммуникации (24 апреля 2010)

Исполнительному секретарю инспекционного совета

To: Executive Secretary; The Inspection Panel

1818 H Street, NW, Washington, DC 20433, USA

Факс: 202-522-0916; or c/o the appropriate World Bank Country Office

Просим не разглашать наши имена и адрес электронной почты, по которому мы отправляем данное письмо:

1. ___, проживаю в г.Туркестан, п.Бирлик, сельский округ Карашик, моб. тел. ___.
2. ___, проживаю в г.Туркестан, п.Бирлик, сельский округ Карашик.

ЗАПРОС

В письме от 8 апреля 2010 года мы попросили гарантий со стороны Правительства Республики Казахстан о строительстве новой объездной дороги в обход города Туркестан в будущем путем издания официального документа, подписанного представительством Всемирного Банка и Правительством Республики Казахстан.

Кроме того, мы попросили, чтобы наш запрос был официально зарегистрирован Исполнительным Советом Всемирного Банка.

В данном письме мы хотим изложить последствия вредного воздействия проектируемой объездной дороги по проекту Всемирного Банка развития автомобильных дорог Юг-Запад: международный транзитный коридор "Западная Европа - Западный Китай" (ЦАРЭС 1b и 6b).

По данным ТЭО Каздорпроекта к 2012 году количество автомобилей в сутки при входе в город Туркестан составит 6867, а при выходе из Туркестана в сторону города Кзыл-Орда 2971 автомобилей. По словам зам.министра МТК РК Котербекова в данное время в Туркестан входит со стороны Шымкента около 5000 автомобилей, а выходит около 800. Простые подсчеты показывают будущую транзитную нагрузку на проектируемую объездную дорогу в 3,5 раза за два года, которая со временем окажется в центре города. Следовательно, ежегодное увеличение интенсивности потока транзитного транспорта в 1,75 раза в центре города станет экологическим бедствием для жителей Туркестана. Туркестан - вторая Мекка для мусульман всего мира. Превращение его в город с небезопасными условиями для жизни и здоровья паломников-мусульман нанесет непоправимый ущерб городскому бюджету и доходам жителей города от туристической деятельности.

Таким образом, чтобы минимизировать будущее вредное экологическое и экономическое воздействие проектируемой объездной дороги, необходимо через 5 лет построить новый обход вокруг Туркестана. А для этого Правительство РК должно гарантировать жителям Туркестана строительство этого нового обхода минимум через 5 лет.

Просим наш запрос официально зарегистрировать.

И вновь напоминаем об анонимности наших фамилий и данного адреса электронной почты.

С уважением, жители поселка Бирлик

_____ и _____.